

MEGÁLLAPODÁS

az 1990-ben kötött szerződés egységes szerkezetbe foglalt módosításáról

Amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzata** –képviseleti: Baranyi Krisztina polgármester - (továbbiakban: **Önkormányzat**), másrészről a **JCDecaux Hungary Zrt.** – székhely: 1027 Budapest, Ganz u. 16.; cégjegyzékszám: 01-10-045326; adószám: 13408381-2-41 képviselőjében eljár: Samu Tímea vezérigazgató és Mészáros Milán műszaki és fejlesztési igazgató - (továbbiakban: **JCDecaux**)

– a továbbiakban bármelyikük külön-külön mint Fél, együttesen, mint Felek is szerepelhetnek - között, az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint:

Az Intermédia Reklám- és Szolgáltató Kft. és a Budapest IX. kerületi Tanácsa között 1990. január 31-én utasvárók elhelyezésére és üzemeltetésére szerződés jött létre, melyet jelen módosításokkal együtt Felek az alábbiak szerint tartanak fenn hatályában.

Előzmény

Felek rögzítik, hogy a JCDecaux jogelődje az Intermédia Reklám- és Szolgáltató Kft. és a Budapest IX. kerületi Tanácsa 1990. január 31-én szerződést kötött utasvárók elhelyezésére és üzemeltetésére az Önkormányzat tulajdonában álló közterületeken. Az Intermédia Kft. saját költségen utasvárókat telepített, melyeket jelenleg a JCDecaux üzemeltet (karbantart, takarít) az Önkormányzat területén.

1. Szerződés tárgya

Utcabútorok:

- 1.1 Az Önkormányzat a kizárólagos tulajdonát képező, illetve kezelésében lévő közterületi besorolású ingatlanait - a szerződés 1. sz. melléklete szerinti helyszíneken a JCDecaux tulajdonát képező 1. számú mellékletben meghatározott darabszámú **utasváró** és azokban várónként legfeljebb 2 db CityLight reklámeszköz elhelyezése céljából a JCDecaux használatába adja. A Felek rögzítik, hogy a JCDecaux a jelen szerződésben foglaltak szerint jogosult az általa kihelyezett utasváró felületeket reklámtevékenység céljából hasznosítani, azaz jogosult azokon reklámfelületet elhelyezni.
- 1.2 A JCDecaux vállalja, hogy az 1. számú mellékletben rögzített utasvárók közül valamennyi már kihelyezett várót a szerződés aláírását követő 12 hónapon belül új, K4-es típusú váróra cseréli, ezen felül a szükséges engedélyek megszerzését követő 12 hónapon belül a melléklet szerinti helyszíneken új utasvárót helyez ki. A várók műszaki paramétereit a 2. sz. melléklet tartalmazza.

2. Felajánlott felületek:

- 2.1 JCDecaux a jelen szerződés szerinti határozott időtartama alatt az adott időpontban ki nem használt és a jelen szerződés tárgyát képező szabad CityLight reklámeszközök használatát biztosítja az Önkormányzat részére (*ki nem használt, szabad reklámfelület alatt a megjelölt időpontban a JCDecaux által nem értékesített felületet kell érteni*).
A hirdetésekhez az Önkormányzat biztosítja a szükséges plakátokat, melyeket a JCDecaux térítésmentesen kihelyez.
- 2.2 Fentiek mellett a JCDecaux az utasvárónként 1 db infovitrint biztosít az Önkormányzat részére, amely azonban kizárólag önkormányzati és közérdekű, gazdasági reklámnak nem minősülő célokra használható fel. A hirdetésekhez az Önkormányzat biztosítja a szükséges plakátokat, melyeket maga az Önkormányzat helyez ki. Az infovitrinek műszaki paramétereit a 2. számú melléklet tartalmazza.
- 2.3 Felek rögzítik, hogy mindaddig, amíg a mindenkor hatályos jogszabályok nem teszik lehetővé, hogy a JCDecaux térítésmentesen biztosítson hirdetési felületet az Önkormányzat részére, úgy a JCDecaux

mentesül a jelen szerződésben az Önkormányzattal szemben térítésmentesen vállalt valamennyi kötelezettsége alól.

3. Utasvárók telepítése és üzemeltetése

3.1 Telepítés:

A telepítéshez szükséges tervezetetek, hatósági engedélyek beszerzése és költsége, valamint a váró tényleges telepítése és beszerzése a JCDecaux kötelezettsége, ehhez az Önkormányzat minden lehetséges segítséget megad. Amennyiben az utasváró teljes alapterületén meglévő szilárdburkolat van, úgy abban az esetben a telepítés és burkolat helyreállítás teljes költsége a JCDecaux-t terheli. Amennyiben új fogadószint kialakítása szükséges, úgy ez az Önkormányzat feladata, beleértve a végleges burkolat elkészítését is. A pontos műszaki paramétereket, ütemtervet és kivitelezési megoldásokat a felek előzetesen egyeztetik a konkrét helyszínek vonatkozásában.

A telepítési munkák idejére az Önkormányzat a területet ingyenesen a JCDecaux rendelkezésére bocsátja. Az esetlegesen szükséges forgalomtechnikai terv elkészíttetése és jóváhagyása a JCDecaux feladata.

A megvilágított várók elektromos megtáplálásának költsége a JCDecaux terhe, beleértve a tervezetést, engedélyezést és kivitelezést. Az elektromos bekötés történhet közvilágítási hálózatra csatlakozva. Az utcabútoron belül a világítóberendezés kiépítésének, üzemeltetésének és karbantartásának költsége a JCDecaux kötelezettsége és felelőssége. Az utasvárók elektromos megtáplálása a JCDecaux-nak lehetősége, nem kötelessége. Az áram díjának megfizetése a JCDecaux-t terheli.

3.2 Üzemeltetés:

A JCDecaux vállalja, hogy a jelen szerződés szerint elhelyezett utasvárókat és információs utcabútorokat üzemelteti, ennek keretében:

- 3.3 azokat havonta tisztítja (a tisztítás magába foglalja az engedély nélkül kihelyezett reklám vagy felirat, valamint egyéb szennyeződés (pl. graffiti) eltávolítását); a várók tetejét igény szerint, de legalább 3 havonta tisztítja;
- 3.4 azokat karbantartja (a karbantartás magába foglalja a várók üvegeinek cseréjét, ülőkék cseréjét, felújítását, pótlását és a CityLight vitrinek világításának karbantartását). Az utasvárók karbantartása nem vonatkozik a rendszeres vandalizmus következményeinek helyrehozatalára, ezért JCDecaux az üvegtörések pótlását utasvárónként évi 1 alkalommal biztosítja. Az utasvárókban keletkezett kár esetén a balesetveszélyt JCDecaux az arról való tudomásszerzést követő 24 órán belül megszünteti, a sérült utasvárót - szükség esetén - ugyanezen időn belül eltávolítja, és lehetőségeitől függően legfeljebb 30 naptári nap alatt pótolja. Amennyiben a JCDecaux a balesetveszélyt a jelen szerződésben foglaltak szerint nem hárítja el, az Önkormányzat jogosult azt a JCDecaux egyidejű értesítése mellett, JCDecaux költségére maga elhárítani. Amennyiben az Önkormányzat az értesítést elmulasztja, JCDecaux-val szemben költségigénnyel nem léphet fel.
- 3.5 A JCDecaux vállalja és hozzájárul ahhoz, hogy a telepítések során közösen kijelölt 4 helyszínen „zöld utasvárót” üzemeltessen az Önkormányzattal közösen. Ezen helyszíneken az utasváró szerkezet kialakítását, karbantartását és tisztítását a JCDecaux látja el, míg a növényzet, ehhez szükséges tápanyag, edények, virágföld karbantartását az Önkormányzat végzi. A „zöld utasváró” két hátfali üveg mögött vagy helyett elhelyezett virágládából és előre futtatott örökzöld növényzet telepítéséből áll. .
- 3.6 A JCDecaux hozzájárul ahhoz, hogy a szerződés folyamán 3. féllal együttműködve az Önkormányzat a „SmartCity” koncepcióba illeszkedő műszaki megoldásokat építsen ki az utasvárókban. (pl. valós idejű utastájékoztató, interaktív információs panelek, WiFi)
- 3.7 A JCDecaux a telepítések során közösen kijelölt 10 helyszínen utasvárónként 2 aljzat USB töltési lehetőséget biztosít a váróban várakozó utasok számára.
- 3.8 A JCDecaux hozzájárul ahhoz, hogy előzetes egyeztetést követően az utasváróiban az Önkormányzat kreatív megjelenéseket és eszközöket alkalmazzon. A kreatív megjelenések nem csökkenthetik a reklámvitrinek láthatóságát, illetve nem lehetnek negatív hatással a reklám tartalmára. A kreatív

megjelenések engedélyezése, kivitelezése és költsége az Önkormányzat feladata, a megvalósult kihelyezések minden következményét az Önkormányzat viseli.

4. Felek jogai, kötelezettségei

- 4.1 Amennyiben egy utasváró funkciója forgalmi vagy egyéb okok miatt megszűnik, vagy (akár az utasvárót, akár az abban lévő reklámeszközt) el kell bontani, JCDecaux vállalja, hogy az utasvárót elbontja azzal, hogy az Önkormányzat az elbontott utasváró helyett köteles más helyszínt felajánlani a JCDecaux részére abban az esetben, ha van olyan közösségi közlekedés céljára hasznosított megállóhely, amely még nem rendelkezik fedett utasváróval. A JCDecaux az új helyszín elfogadásáról vagy elutasításáról írásban nyilatkozik. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy amennyiben a JCDecaux a felajánlott új helyszínt elfogadja, úgy a továbbiakban az új helyszínre is a jelen megállapodásban foglaltak érvényesek. A Felek rögzítik, hogy a helyszínmódosítások, illetve az új helyszínek felvétele nem igényli a jelen szerződés módosítását, csupán az 1. számú mellékleten való átvezetését.
- 4.2 Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés teljes tartama alatt biztosítja a JCDecaux számára a közterületek használatát annak érdekében, hogy a JCDecaux a CityLight berendezéseket, valamint a reklámanyagokat, cserélni, kijavítani és karbantartani tudja.
- 4.3 Az Önkormányzat kijelenti, hogy a JCDecaux által nyújtott szolgáltatás az utasforgalom céljait, az utasok ellátását, valamint tájékoztatását kiemelten szolgálják, valamint elősegítik az egységes utasváró és közösségi információs rendszer kialakítását.
- 4.4 A JCDecaux az általa használt területet harmadik személy részére nem engedheti át, de lehetősége van a használathoz közreműködőket igénybe venni. A jelen pontban foglaltak értelemszerűen nem érintik a JCDecaux azon jogát, hogy a reklámeszközöket (utasvárókat) reklámcélból hasznosítsa *(az azokban történő reklámkihelyezésre harmadik személyekkel szerződést kössön)*.
- 4.5 Önkormányzat szavatosságot vállal, hogy a szerződés hatálya alatt gondoskodik az utasvárók, valamint a CityLight vitrinek és berendezések, reklámanyagok láthatóságának megőrzéséről. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés hatálya alatt tartózkodik minden olyan tevékenységtől, amely a CityLight berendezéseken elhelyezett reklám láthatóságát, illetve a reklám fizikai állagát és reklámértékét veszélyezteti.
- 4.6 Amennyiben a jelen szerződés tárgyát képező eszközök elhelyezésére szolgáló közterület tulajdonjoga vagy kezelői joga 3. fél számára átadásra kerül, úgy az Önkormányzat vállalja, hogy azt a jelen szerződésben vállalt kötelezettségek terhével adja át.
- 4.7 Az utasvárók, valamint az azokban kihelyezett reklámfelületek a JCDecaux kizárólagos tulajdonát képezik, illetve kizárólagos tulajdonában is maradnak a szerződés bármilyen okból történő megszűnése, megszüntetése esetén is.

5. Utcabútorok és reklámeszközök ellenszolgáltatása:

- 5.1 A közterületi reklámhordozók használatára/kiépítésére Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata tulajdonát képező közterületek használatáról és rendjéről szóló 3/2016.(I.29.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 1. számú mellékletében meghatározott vitrinekre vonatkozó díj vállalása és megfizetése mellett kerülhet sor, azzal, hogy a JCDecaux jogosult az utasvárók telepítésére és üzemeltetésére vonatkozó fenti pontokban foglalt szolgáltatások költségét a jelen szerződés ezen pontja alatti rendelkezések és összeghatárok szerint számla ellenében beszámítani.
- 5.2 A Felek rögzítik, hogy a JCDecaux-t a jelen szerződés alapján terhelő közterület-használati díj mértékét a jelen szerződés 1. sz. mellékletét képező táblázat tartalmazza utasvárónkénti havi bontásban. A JCDecaux-t terhelő havi közterület-használati díjnak értelemszerűen a használatban álló utasvárók

díjának összege minősül. A táblázatban megjelölt összesített díjat a felek tájékoztató jellegűnek tekintik.

- 5.3 A Felek rögzítik, hogy a JCDecaux az utasvárók telepítésére és üzemeltetésére vonatkozó fenti pontokban foglalt szolgáltatások teljesítését az 5.2. pontban foglalt közterület-használati díjjal egyező mértékű havi átalány díj ellenében biztosítja.
- 5.4 A Felek megállapodnak, hogy az egymás irányába fennálló azonos összegű fizetési kötelezettségüket a jelen szerződés alapján egymással pénzügyi kompenzáció útján rendezik.
A Felek éves időszakra határozott időszaki elszámolásban állapodnak meg. Ez alapján a Felek egymás felé a havi szinten megállapított szolgáltatásuk összesített (12 havi) értékéről egy darab számlát állítanak ki a másik fél felé az elszámolt időszak utolsó napjával megegyező fizetési határidővel. A Feleknek a fentiek okán egymással szemben fizetési kötelezettsége nem keletkezik.
- 5.5 Felek megállapodnak abban, hogy 2020-ban, valamint a szerződés utolsó évében időarányos számla kiállítására kerül sor. A számlákat legkésőbb 2020. december 1-jéig, illetve a szerződés utolsó évében, ez elszámolási időszakot követő 30 napon belül kell kiállítani. A Felek a számlákat a fenti 5.4 pontban meghatározottaknak megfelelően rendezik.
- 5.6 A Felek rögzítik, hogy amennyiben erre vonatkozó jogszabályi kötelezés/változás vagy a szerződés 1. sz. mellékletének módosulása következtében az Önkormányzatnak járó közterülethasználati díj megemelkedik, úgy az a Felek által nyújtott szolgáltatások után járó díj ellenértékek egyezőségét nem érinti, ugyanis a Felek megállapodnak, hogy ilyen esetben a JCDecaux által nyújtott szolgáltatások értéke az Önkormányzati díj emelkedésének mértékével megegyezően ugyancsak megemelkedik. A jelen pontban foglaltak megfelelően irányadóak az Önkormányzati díjak esetleges csökkenése esetén is. A díjak módosulása esetén az Önkormányzat köteles a JCDecaux-t írásban értesíteni.
- 5.7 A jelen szerződés szempontjából CityLight formátumú reklámeszköznek minősül az olyan utcabútoron elhelyezett, kétoldalas (esetleg egyoldalas), zárt vitrin, melybe a nemzetközileg egységes „citylight” formátumú (álló helyzetű, körülbelül 118 x 175 cm-es méretű, 2nm látható felületű, papír alapú, vagy 72”-tól 90” képátlójú, szabványos 16:9 arányú, álló helyzetű digitális kijelző) hirdetés ragasztás nélkül elhelyezhető. A jelen szerződés szempontjából utasvárónak minősül a közforgalmú személyszállítási szolgáltatás igénybevétele érdekében az utasok várakozására szolgáló fülke.

6. Átláthatóságra vonatkozó rendelkezések

- 6.1 A JCDecaux kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bek. b) pontja szerinti átlátható szervezet.
- 6.2 Az Önkormányzat kártalanítás nélkül és azonnali hatállyal jogosult a szerződést felmondani, ha a JCDecaux a szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül átlátható szervezetnek.

7. Használat időtartama

- 7.1 A szerződő Felek a jelen szerződést annak valamennyi fél általi aláírásától számított 15 éves határozott időtartamra kötik, mely egy alkalommal, a szerződéses feltételek maradéktalan teljesülése esetén, mindkét fél írásbeli beleegyezésével 5 évvel meghosszabbítható.
- 7.2 A határozott idejű szerződést egyik fél sem szüntetheti meg rendes felmondással. A jelen szerződés azonnali hatályú felmondással megszüntethető, amennyiben a másik fél a jelen szerződésből eredő lényeges kötelezettségét megszegi. Azonnali hatályú felmondás esetén a JCDecaux-nak 180 nap áll rendelkezésére az utasvárók és reklámeszközök elbontására *(ezen időszakra a jogellenes használathoz kapcsolódó szankció nem állapítható meg)*. A szerződésszegésre alapított felmondást megelőzően a szerződésszegő felet a szerződésszerű teljesítésre írásban, megfelelő, de legalább 30 napos póthatáridő tűzésével fel kell hívni. Szerződésszegésre alapított felmondást csak a póthatáridő eredménytelen elteltét követően lehet a másik féllel közölni. A jelen szerződés a Felek által kizárólag közösen írásban módosítható.

7.3 Az Önkormányzat kijelenti, hogy a szerződés időtartama a JCDecaux által nyújtott szolgáltatások jellege alapján (ideértve különösen az új eszközök telepítését, cseréjét) megfelelően került meghatározásra.

8. Használat megszűnése, megszüntetése

Amennyiben az utasvárókban elhelyezett reklámberendezések értékesíthetőségére gyakorolt reklámhatás bármely okból megszűnik, vagy gazdaságtalan kihasználtságot idéz elő, továbbá amennyiben az illetékes hatóságok a reklámtáblák (utasvárók) működtetéséhez szükséges engedélyt bármely okból megtagadják, illetőleg a már meglévő reklámeszközökre (utasvárókra) vonatkozóan azt visszavonják, és ennek következtében a reklámeszközök (utasvárók) lebontásra kerülnek, úgy a jelen szerződés a jelen pontban foglaltak szerint érintett reklámeszközök és utasváró vonatkozásában megszűnik *(a reklámeszköz elbontása értelemszerűen magával vonja a vonatkozó utasváró elbontását is)*.

Amennyiben fenti esetben az utasváró fennmaradását jogszabály vagy hatósági döntés nem tiltja, úgy Önkormányzat igénye esetén az utasváró a szerződés időtartamán belül nem kerül eltávolításra, azokat a JCDecaux a szerződés időtartama alatt továbbra is takarítja és karbantartja, azonban Önkormányzat köteles az érintett utasváróban elhelyezett darabszámú önálló Citylight vitrin elhelyezését engedélyezni a közösen kijelölt helyszínre.

Az egyes reklámeszközök (utasvárók) tekintetében történő megszűnés nem eredményezi a teljes szerződés megszűnését, az a többi reklámeszköz (utasváró) vonatkozásában továbbra is irányadó marad. A szerződés ezen okból történő (részleges) megszűnése esetén az Önkormányzat a JCDecaux-val szemben semmilyen követeléssel nem élhet.

9. Kapcsolattartás

Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés vonatkozásában az alábbi kapcsolattartásra jogosult személyeket jelölik ki:

JCDecaux nyilatkozattételre jogosult kapcsolattartója szerződéses kérdésekben:

Samu Tímea és Mészáros Milán
e-mail: info@jcdecaux.com

JCDecaux műszaki kapcsolattartója:

Mészáros Milán
e-mail: milan.mesaros@jcdecaux.com
telefon: +3630 199 8783

Önkormányzat nyilatkozattételre jogosult kapcsolattartója szerződéses kérdésekben:

Szűcs Balázs főépítész
e-mail: foepitesz@ferencvaros.hu
telefon: +3612170951

Önkormányzat műszaki kapcsolattartója:

Szili Adrián irodavezető
e-mail: szili.adrian@ferencvaros.hu
telefon: +3612176271

A felek rögzítik, hogy a kapcsolattartók a jelen szerződés megszűnésével, módosításával kapcsolatos jognyilatkozatot nem tehetnek, azt csak a szerződő felek arra feljogosított képviselői tehetik meg.

A Felek rögzítik, hogy a kapcsolattartók személyének változása nem igényli a jelen szerződés módosítását, csupán a változtatásnak a másik féllel történő írásbeli közlését.

10. Vegyes rendelkezések

- 10.1 Önkormányzat és JCDecaux jelen szerződés aláírásával nyilatkoznak arról, hogy jelen szerződés aláírását megelőző időszakra vonatkozóan egymással szemben teljes körűen elszámoltak, egymás irányában semmilyen nemű és mértékű követelésük nincsen, erre vonatkozóan pert, egyéb eljárást nem kezdeményeznek.
- 10.2 Az Önkormányzat kijelenti, hogy a jelen szerződés aláírásához szükséges minden engedéllyel, jogosultsággal rendelkezik, és nincs olyan tény, körülmény, illetve jogszabályi rendelkezés, mely a jelen szerződés megkötését, teljesítését bármilyen módon és mértékben akadályozná, korlátozná, vagy lehetetlenné tenné. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés 1. sz. mellékletében rögzített utasvárók közül azokra, amelyek az Önkormányzat és Budapest Főváros Önkormányzata közös tulajdonában álló területen helyezkednek el, jelen szerződés csak Budapest Főváros Önkormányzatának írásos jóváhagyásával érvényes, valamint amelyek harmadik fél kezelésében állnak, jelen szerződés csak a harmadik fél írásos jóváhagyásával érvényes.
- 10.3 Jelen szerződés tartalma a vonatkozó jogszabályok előírásainak megfelelően nyilvános.
- 10.4 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodással kapcsolatos jogvitáikat egymással békés, tárgyalásos úton kísérik meg rendezni. Ennek eredménytelensége esetén a Felek a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény (Pp.) szerint hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhatnak.
- 10.5 Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.
- 10.6 A szerződés értelmezésére és jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó magyar jogszabályok rendelkezései az irányadóak.
- 10.7 Felek kijelentik, hogy jelen megállapodást átolvasás után, azt megértve, mint akaratukkal mindenben megegyezőt 4 eredeti, egymással mindenben megegyező példányban írják alá, melyekből Felek 2-2 példányt vesznek át.

Budapest, 2020.

Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros

Önkormányzat

képviselésében:

Baranyi Krisztina
polgármester

JCDecaux Hungary Zrt.

képviselésében:

Samu Tímea vezérigazgató és Mészáros Milán
műszaki és fejlesztési igazgató

1. melléklet – Telepítési lista, utcabútorok helyszínei – új és meglévő telepítések
2. melléklet – Szerződésben szereplő utcabútorok műszaki paraméterei